



建筑心传

J I A N Z H U Y U S H I

曲汝铎 编著

中国建筑工业出版社

建筑与诗

曲汝铎 编著

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

建筑与诗 / 曲汝铎编著. —北京: 中国建筑工程工业出版社, 2014.5

ISBN 978-7-112-16659-6

I. ①建… II. ①曲… III. ①古建筑—建筑艺术—中国
②古典诗歌—诗歌欣赏—中国 IV. ①TU—092.2 ②I207.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第055757号

总策划: 沈元勤
图书策划: 郑淮兵
责任编辑: 张幼平
绘画插图: 谢秉漫
建筑摄影: 张振光
封面题字: 曲汝铎
责任校对: 姜小莲
刘梦然

建筑与诗

曲汝铎 编著

*

中国建筑工程出版社出版、发行(北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店经销
北京锋尚制版有限公司制版
北京君升印刷有限公司印刷

*

开本: 787×960毫米 1/16 印张: 23¼ 字数: 350千字

2014年4月第一版 2014年4月第一次印刷

定价: 48.00元

ISBN 978-7-112-16659-6

(25431)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

序

让建筑与诗词完美结合

王秋和

汝铎先生编著的《建筑与诗》即将付梓，请我为之作序。其从事建筑出版工作30年，欣闻其新作问世，欣喜之余，撰文恭祝，盛情难却。可作序我心中无底，还有些诚惶诚恐。一是我并非建筑专家，虽然身在建筑圈子，最多只是票友，唯恐误导读者；二是我并非诗词翘楚，只是业余喜欢而已；再说已非名人贵胄，尚且才疏学浅，建筑、诗词都一知半解，何以作序？

汝铎先生与我同道，只小半岁之余。我闻汝铎先生学习建筑，研修诗词，著书立说，颇有建树。这次用了数月功夫将中国古代建筑与中国古典诗词进行融合，撰写了洋洋十余万言，读后着实令人叹服。良思许久，我突发奇想，为何不能研习大作，以学习欣赏者之角度，细读、详读、精读本书，为读者了解本书作一篇导读，也属份内之事。

因此，我对这本书不敢妄加评价，读者阅后自有评说。我只想略谈三点体会：

第一，这本书选取的诗词与建筑都很好，相关的注释与简介很精练和准确。中国优秀的古代建筑艺术都是和脍炙人口的古典诗词联系在一起的，它们相得益彰，为我们留下了大量的优秀文化遗产和建筑遗迹。纵观历史，建筑往往因诗词吟咏而成名，诗词往往因优秀建筑而流传，概莫能外。没有被古典诗词吟咏、歌颂、赞美、借以抒发情感的建筑，肯定称不上优秀。当其一旦被毁便灰飞烟灭，不会保留下来。人们读过这本书就会感受到一个道理，中国伟大的建筑艺术孕育了一大批伟大的诗人或文学家，伟大的诗人或

文学家又使得建筑艺术得以发扬光大，流芳百世。有些优秀的建筑艺术经典之作即使是数度毁于纷飞战火或天灾人祸，但由于其有赞美的诗歌流传开来，人们往往会根据诗人流传下来的诗歌意境，一次又一次地将破败或消失的建筑不断地修复或不断地重建，这样的例子俯拾皆是。可以说，优秀的建筑艺术与优美的诗词歌赋共同繁荣，并在这个世界上的艺术长廊中占有一席之地。

我以为，没有诗歌赞美的古代建筑一定是缺乏艺术特色的，也是缺乏生命力的。这次汝铎先生将建筑艺术和优美的古典诗词汇编成这样一本值得品味的好书，一定会受到喜爱中国古典诗歌的读者喜爱，还会受到喜爱中国古代建筑艺术之美的读者喜爱。因此，这本书的出版，对中国建筑界或是中国出版界，甚至是喜爱古典诗词的人们都是一件功德无量的好事情，可喜可贺。

第二，本书在中国建筑艺术与中国古典诗词的融合上作了积极而有益的探索和成功尝试。选择哪座建筑或哪首诗词是一门学问，因为中国优秀的古代建筑遍及神州大地，可以上溯到数千年前；而吟咏优秀建筑的古典诗词浩如烟海，至少可以追溯到公元前孔夫子编辑的诗歌总集——《诗经》，因此选取者要具备建筑常识和诗词常识。要找准切入点，选取那些富含建筑信息的名作来进行剖析并吸引读者。古典诗词中有的是直接描写建筑的壮观、雄伟，浓墨重彩而富有艺术感染力。有的是从多角度描写建筑过程和设计理念。有的则是选取某一个侧面传达建筑的信息，是为了抒发情感，借物言情，托物言志。诗词通过艺术感染力及其蕴含的建筑艺术，让我们感受灿烂的传统文化和建筑文化，从而达到古为今用、提高审美、启迪心智的作用。编者将诗词与建筑融合，找出他们之间的联系点、交叉点，让读者认真读、细细品，从而领悟到古代建筑的设计理念，令人赏心悦目。尤其是本书中的一百多幅古代建筑插图非常珍贵，是由高级建筑师、著名建筑美术家谢秉漫先生亲手绘制，着实为本书大为增色。画配诗，诗衬画，令读者从古典诗词中产生并感受到古代建筑艺术特色，在画面中感受古代建筑艺术的设计思想。

人们常说，他山之石可以攻玉。我们进入了现代社会，设计的作品要有时代特色，要有中国风格，要继承优良传统，又要吸收建筑艺术中一切有益的营养，这就需要我们善于借鉴，善于利用，善于创新。研究诗词与建筑的融合就是这样一件有意义的事情。如果我们将这两种门类的艺术更好地互相渗透，肯定是非常有意义的。

第三，读过本书后感受到作者既是熟悉中国古典诗词又懂中国古代建筑之人。汝铎先生是中文系毕业的建筑类科技编辑，似乎属于用非所学，跨行业而为之。但他在建筑出版界一干就是三十年，从一个默默无闻的小编辑做起，勤勤恳恳、兢兢业业、踏踏实实做书、编书，研究书，推广书，现在已经做到这个行业的最高职称——编审，相当于大学里的教授，其间甜酸苦辣不必细说。我以为，他现在是建工社学中文的编辑中最懂建筑出版行业的编辑；而又是建工社内文学素养很高的编辑。大学中文系的全称通常是中国语言文学系，一个人大学毕业后不管从事科技出版编辑工作，还是其他职业，如果他在大学期间将语言文学的功底打得厚实、扎实，他后来一定会在自己所从事的领域中走得更远、更好、更有成绩。我们都知道，中国很多著名科学家都很喜欢中国古典诗词并颇有造诣，如中科院院士杨叔子，中国气象学家林之光，诺贝尔奖获得者杨振宁博士，“两弹一星”功勋奖章获得者彭桓武、陈能宽两位院士，水电专家程良骏，中科院李荫远院士，数学家郑之蕃、丘成桐、华罗庚等等。此外，程良骏、钱伟长、潘家铮、杨叔子、张光斗、陆佑楣等大科学家们互相之间经常诗词唱和；还有梁思成、林徽因、杨廷宝、童寯等很多著名建筑大师，也创作过很多优美的古典诗词，他们虽不是诗人或文学家，却留下一段段耳熟能详的诗词佳话。

因此，将这本中国古典诗词与中国古代建筑艺术相互融合的图书编好，编出特色，编出水平，从某种意义上说，确实非汝铎先生莫属。建工出版社中学中文的编辑不是很多，但他们在建筑出版领域中勤奋耕耘多年，已经或正在成为社里的编辑骨干。学界普遍认为，中文功底扎实的人最大特点是善于将学习的知识融汇贯通。很多事实都说明，一个人具备语言文字能力十分必要，掌

握这种能力越高越多越好、越有益处。

最后，我希望这本书不但为中国古典诗词爱好者所喜欢，还能为中国古代建筑研究者或建筑艺术爱好者所欣赏。借这本书的出版写上我的一点感想，是为序。

（本序作者为中国作家协会会员、原中国建筑工程出版社副社长，
曾任经济日报副刊部主任、中国建设报总编辑）

前 言

中国古代建筑和中国古典诗词都是中国文化的精髓。古代建筑自陕西半坡遗址至今，已有六千多年的历史；中国古典诗词从《诗经》时代算起，至今已有两千多年的历史。中国古代建筑深受中国文化的影响，建筑和诗词都是中国文化的具体表现与传承形式，建筑与诗词密切融合，用诗词歌赋来表现，使本来看似并无生命的建筑，不仅满足了人类对物质文明的需求，还大大地满足了人类对精神文明的渴望。中国古代建筑与中国古典诗词在弘扬、继承和发展中华民族文明之中相得益彰，相映生辉。

一、中国古代建筑特点

1. 中国古代建筑多是木构架结构方式

中国古代建筑木结构方式，由立柱、横梁、顺檩等主要构件形成，各个构件之间的结点以榫卯吻合，构成富有弹性的框架。宫殿、坛庙、寺院等大型建筑物常采用这种结构方式。

木构架结构有很多优点，承重与围护结构分工明确，屋顶重量由木构架来承担，泥土砖石做外墙起遮挡风沙、隔热防寒的作用，内墙起分割室内空间的作用。木结构有利于防震、抗震，由于木材具有的特性，使构架结构所用的斗拱和榫卯，都有一定的伸缩余地，在一定限度内可减少由地震对构架所造成的危害。木结构还利于建筑的造型，使建筑形式富有变化，这些都是石结构建筑所无法相比的。

2. 中国古代建筑布局规律而有序

中国古代建筑以“间”为单位构成单座建筑，再以单座建筑组成庭院，进

而以庭院为单元，组成各种形式的组群。布局以长方形平面最为普遍。此外还有圆形、正方形、十字形等几何形状平面，多采用均衡对称的方式，布局规律而有序，平面合理而完美。

3. 中国古代建筑造型多样而优美

中国古代建筑的造型注重形式美，尤以屋顶造型最为突出，主要有庑殿、歇山、悬山、硬山、攒尖、卷棚等形式。庑殿顶也好，歇山顶也好，都是大屋顶，显得稳重协调。屋顶直线和曲线巧妙组合，形成向上微翘的飞檐，不仅有利于排泄雨水，而且增添了建筑物飞动轻快的美感，给人以神秘向上感。

4. 中国古代建筑装饰丰富多彩

中国古代建筑包括彩绘和雕饰：彩绘具有装饰、标志、保护、象征等多方面的作用，绘制精巧，色彩丰富；雕饰是中国古代建筑艺术的重要组成部分，题材内容十分丰富，有动植物花纹、人物形象、戏剧场面及历史传说故事等。

5. 中国古代建筑与自然环境协调

建筑是一个人们居住、工作以及举行社交等活动的场所，中国古代建筑从选址开始，注重与周围自然环境的协调，周密地考虑其所在地的山川河流、地理特点、气候条件、林木植被等，建筑布局、形式、色调等与环境相适应，具有“虽为人作，宛自天成”的特点。

二、中国古代建筑艺术的特点

建筑是生活与生产的必需品，同时建筑本身又是一件艺术作品，具有一定的艺术感染力，无时无刻不在愉悦、感染和熏陶着人类的精神生活，引发人们的感叹、沉思与惊诧。建筑艺术有其独特之处：

1. 建筑是一种大体量的空间艺术，是由大量的物质材料，经长期的建造工艺完成的空间实体，包括所有艺术门类的各种手段，点、线、面、体等美学构图形式，材料、质感、色彩、光影等观感上的变化，流动和静止角度的欣赏，给人以深刻的艺术感染力。

2. 古代建筑是一门综合艺术，除将雕刻、绘画与建筑结为一体外，还与

环境融为一体，中国的传统建筑又将书法艺术融合进建筑空间，使直观的建筑艺术产生出抽象的意境联想。建筑艺术比其他艺术门类有更细腻、更丰富更直观的表现力。

3. 建筑要满足人类的物质和精神需要，建筑的各种空间都有其实际的功能，观赏和使用并行不悖。人们立于建筑其中，而不是立于其外。所以说建筑艺术是人类具有最强烈的亲和力与联系性的艺术，对人类有着巨大影响和潜移默化的作用。

三、中国古代建筑的意境

1. 意境，指文艺作品或自然景象所表现出来的情调和境界，泛指艺术作品中呈现的情景交融、虚实相生的景象，活跃着生命律动的韵味和无穷的诗意空间。在中国文化中，意境指的是心灵时空的存在与运动，其范围广阔无涯，与中国人的哲学意识相联系。

人们对艺术作品的欣赏，都是通过其外在的形式而获得心理上的感受，其感受的深浅则体现了作品意境的高低。文学作品中诗词意境的高远，对人心灵的影响最大，我们所读的好诗，心灵上产生共鸣的大小，也就意味着诗词意境的深浅；同样是艺术作品的建筑，其物质实体，也是外在的形象，给观赏者以直接感受，产生的心理作用，也就是审美感受，获得的感觉，则是意境所为。建筑的样式，建筑的体积，建筑的颜色，建筑的环境，都会给使用和观赏者一种心理感受，这种感受在心理层面上发生作用，也就是意境的作用。

2. 中国古代建筑作品，也同诗词歌赋的创作一样，都有意境的高低。尽管古人还没有建筑创作意境理论的总结，但是，那些留存于中国大地上的古代建筑，却会实实在在地让我们体会建筑散发出来的意境魅力。

清末文学家林纾认为“唯能立意，方能造境”。如果我们的祖先在建筑设计之时，没有高远的艺术立意，也就不会给我们留下那么多经典建筑的圣境。建筑加入高雅的人文因素，植入丰富的文化内涵，其情趣格调则更高，意境韵味也就更深。古人将那些亭台楼阁建造于名山胜水之间，与自然融为一体，寄

托了个人的情操修养，表达了自我的审美意识，使建筑这一物质，融入文化精神，对体验者产生心理作用，体现了建筑艺术作品的高远意境。

3. 在六千多年的中国古代建筑史上，勤劳、智慧的中华民族，创造了众多的古代建筑经典。尽管中国建筑木结构形式，不能像欧洲石材建筑那样耐久，除了桥梁寺塔等砖石建筑以外，很多建筑都在战争和自然灾害中焚毁，尽管后人屡次复建，那些经典建筑却都很难保存至今。但是，正是这些建筑艺术作品的意境，引发和孕育出不朽的诗篇，在人们心中千古不灭。

4. 中国古代建筑的创造者，大多都没有留下姓名，而欧洲古代建筑多镌刻上建筑师的姓名。这主要是基于中国文化“万般皆下品，惟有读书高”的传统观念，认为只有读书、做官才有社会地位，而建筑工匠和手工艺人的社会地位极低。即使是文人设计，也不屑于在建筑上署名。中国的古典建筑，凡是大型的建筑，特别是纪念性建筑的建造，都是由当地主政官来筹资监造，例如岳阳楼、滕王阁等著名楼阁都是如此。尽管古代中国还没有职业建筑师，但是建筑的设计和建造却极具艺术价值，至今闪烁着耀眼的艺术光辉。

5. 中国古代建筑正是因为有精英人士的参与，才使得建筑设计有了相当高的艺术水平，由于有了艺术家和诗人的参与，才将艺术创作的意境迁移到建筑设计上。建筑从筹建开始，就注重与环境的结合，注重建筑尺度和体量的把握，并赋予建筑极高的文化内涵，也就有了极高的立意。建筑建造时，从建筑的筹资、选址、设计、建造一直都有文人参与，主政官都是读书人出身，同时也吸收了名人雅士参与，吸收了当地的能工巧匠，可以说是集合当地的建筑、文化、艺术、绘画和工艺人才，应该说是精英人才集体创作，是集体智慧的结晶，故此具有极高的建筑意境。

6. 著名古代建筑的建造依托于文人的文化基础，也就为文人骚客抒发情怀奠定了良好的基础，如果没有极高的建筑意境，也就不会产生极高的艺术共鸣，也就不会产生那么多经典名作。大诗人苏轼遭贬落魄黄州，曾经自己设计建造住宅，选址东坡。建屋之时，适逢下雪，绘雪于四壁之间，命名“雪堂”，作《江城子》其中：“昨夜东坡春雨足，乌鹊喜，报新晴。雪堂西畔暗泉

鸣。”雪堂以白色饰屋，暗喻心境，下雪之时，道出瑞雪兆丰年的场景，鸟声、泉鸣，画出了一幅生意盎然的画卷，创造了令人向往的意境。这是文人设计建屋、吟诗命名的经典意境之作。

我们由此推想：如果没有黄河边上鹳雀楼的高大雄伟，也就不会有“白日依山尽，黄河入海流”的豪迈；如果没有岳阳楼的俊秀深邃，也就不会有“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的感叹。由此可见，没有建筑设计时的高远立意，也就没有对建筑意境的感受，没有建筑环境的烘托，也就没有这些震撼心灵的千古名句。

建筑艺术的意境创造不能单从创作者主观意愿出发，而要充分考虑使用者——人的活动，为人们提供一个方便使用的空间，展示为一定的艺术形象，并表现出一定的艺术情趣和艺术氛围，以触发观赏者丰富的联想和幻想，可以说意境是审美对象与审美心境的统一。

往事越千年，古人之情，今时之鉴。古典诗词中不朽篇章所表现的建筑意境之美，仍然折射着那个时代的光辉，前人朴素、自然的建筑观，人与自然的和谐互动，建筑意境的深邃幽远，仍然使我们震撼感动，触景生情，仍然使我们心心向往，倍受鼓舞。

四、中国古典诗词的特点

中国古典诗歌是中国文化最突出的代表，历史之久远，可以追溯到还没有文字的远古时期。《礼记》中记载了神农时代的一首祭祀歌谣：“土，反其宅！水，归其壑！昆虫，毋作！草木，归其泽！”这些歌都是诗、乐、舞结合的典型例子，而诗、乐、舞的结合，正是中国诗歌产生时期的重要特征。公元前六世纪，《诗经》被编定成书，《诗经》里关注现实的热情，强烈的政治道德意识，真挚积极的人生态度，被概括为“风雅”精神，成为我国诗歌的最基本、最深远的传统，其短小、经典、凝练的语言支撑了这个传统，其语言有三“美”特点：

1. 古典诗词的意境美

中国古典诗词以意境美为最高艺术标准，要想解读中国古典诗词，就必须

体会诗词优美的艺术魅力，理解诗词那种深邃的、优美的境界。

唐代诗人李益的《登鹳雀楼》诗云：“鹳雀楼西百尺墙，汀洲云树共茫茫。汉家箫鼓空流水，魏国山河半夕阳。”诗通过即景抒情，将历史沉思、现实感慨、个人感伤融成一体，而并入归思，意境浑成厚重。

2. 古典诗词的语言美

中国古典诗词是语言的艺术，是最精粹、最精练和最优美的语言，诗歌的语言如同绘画的颜料，可以画最美的图画。古典诗词概括力强、内蕴丰富，所以要求语言准确精练、生动形象，达到字字珠玑的境界。

大诗人李白《金陵城西楼月下吟》“金陵夜寂凉风发，独上高楼望吴越。白云映水摇空城，白露垂珠滴秋月。”诗中用“摇”、“滴”两字，因“凉风发”使水摇影动，倒映在水中的城也摇荡起来；月亮是不会滴露的，但秋月皎洁如洗，仿佛会凝珠滴下。这两个字化静为动，使整个静止的画面晶莹灵动。

3. 古典诗词的形式美

中国古典诗词最讲究形式美，在长期发展的过程中，逐渐形成了各种规律，结合汉语言文字的特点，使得古典诗词在形式上具有一种音乐美和建筑美。音乐美是指读诗抑扬顿挫，朗朗上口；建筑美是指诗词形式规律层次分明，鳞次栉比。

大诗人苏轼《永遇乐·燕子楼》：

燕子楼空，佳人何在？空锁楼中燕。

古今如梦，何曾梦觉，但有旧欢新怨。

异时对、黄楼夜景，为余浩叹。

此词是作者夜宿燕子楼感梦抒怀之作，景为燕子楼之景，情则是燕子楼惊梦后的缠绵情思，理则是由燕子楼关盼盼情事所生发的“人生如梦如幻”的人生哲理的永恒追问。全词融情入景，情理交融，境界清幽，风格在和婉中不失清旷，幽逸之怀与清幽之境相得益彰。词的节奏，词的格式，词的旋律，充分显示词之音乐美和建筑美。

五、中国古典诗词的意境

意境是特定的艺术形象、艺术情趣、艺术气氛，以及触发丰富的艺术联想与幻想的总和。在艺术作品中，情景交融，就构成意境。优秀的古诗词正是因为有意境，才表现出经久不衰的艺术魅力。

著名学者王国维将意境分为“有我之境与无我之境”。在陶渊明的诗中“采菊东篱下，悠然见南山”，“采菊”与“见”都是“我”的动作，“悠然”也正是“我”的感情。诗人带着强烈的主观感情观察外物，把这种感情外射到景物上去，就产生有我之境。诗人以平静淡泊之心观察外物，为外物所吸引，以达到忘我境地，似乎物与我融为一体就产生无我之境。

因为情景交融构成意境，所以鉴赏诗歌的意境要从景与情两方面入手。柳宗元的《登柳州城楼寄漳汀封连四州》：“城上高楼接大荒，海天愁思正茫茫。惊风乱飐芙蓉水，密雨斜侵薜荔墙。岭树重遮千里目，江流曲似九回肠。共来百粤文身地，犹自音书滞一方。”

这首诗意境是从写景入手，诗人登高望远，大荒茫茫，景象是阔大的；从抒情看，诗人流露出被贬官放逐、各自孤处一方的怨愤愁苦。这种情感与所描绘的景象融合一体，就构成阔大而悲凉的意境特点。

本书收入的崔颢《黄鹤楼》，历来认为是山水写景诗的经典，其艺术境界堪称高妙。

昔人已乘黄鹤去，此地空余黄鹤楼。黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠。

晴川历历汉阳树，芳草萋萋鹦鹉洲。日暮乡关何处是？烟波江上使人愁。

首联在融入仙人乘鹤的传说中，描绘了黄鹤楼的近景，隐含着此楼枕山临江、峥嵘缥缈景象。颌联在感叹“黄鹤一去不复返”的抒情中，描绘了黄鹤楼的远景，表现了耸入天际、白云缭绕的壮观。颈联游目骋怀，直接勾勒出黄鹤楼外江上明朗的日景。尾联徘徊低吟，间接呈现出黄鹤楼下江上朦胧的晚景。诗篇所展现的整幅画面上，交替出现黄鹤楼的近景、远景、日景、晚景，变化奇妙，气象恢宏；相互映衬的则有仙人黄鹤、名楼胜地、蓝天白云、晴川沙洲……形象鲜明，色彩缤纷。诗情之中充满了画意，富于绘画美，更展示出意

境之美。诗人面对胜景，明朗开阔，充满着勃勃生气，使人心旷神怡，流连忘返。诗人离家日久，面对着沉沉暮色，浩渺烟波，便产生了思乡怀归之情。本诗既表现了作者丰富复杂的内心感受，又展示出黄鹤楼气象万千的自然景色，变化着的感情和变化着的景色，造成了一种优美动人的艺术意境。

对诗歌意境的把握需要反复品味，品味景中之情、言外之意，才能准确地概括诗词意境。“户庭无尘杂，虚室有余闲”（陶渊明），流露的是自由生活的喜悦；“无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来”（杜甫），抒发的是光阴流逝、壮志未酬的悲慨；“楼船夜雪瓜洲渡，铁马秋风大散关”（陆游），展现在梦中的是一片报国之心。当然，对诗词意境的品味和解读，不仅需要对诗词知识的掌握，更需要自我修养的提高和意识精神的不懈追求。

六、建筑与诗词的共同之美

纵观中国古代建筑与中国古典诗词几千年的历史，彼此的关系相依相伴，共融共生。通过对建筑与诗词之美的了解，我们从两者之间看到许多共同之美。

1. 建筑艺术作品为文学创作提供了丰富的素材、灵感和源泉，经典的诗词则为建筑讴歌咏叹，使其名扬天下。文学家的参与使建筑创作的意境得以提高，丰厚的文化内涵为建筑创作奠定了深厚的艺术基础。

建筑与诗词有共同的艺术追求，有共同的艺术表现手法，有创造美好意境的共同愿景，其创造手段也有着近似的方法。古典诗词的表现手法，如虚实、明暗、藏露、动静、隔透、婉转、重叠、节奏、韵律、对称、均衡、夸张、起伏、重复等修辞手段，在古代建筑上也随处可见，这些艺术表现的手法使建筑和诗词都达到以形写神、形神兼备的意境。

2. 中国古代建筑与古典诗词都有追求意境之美的动力，都是通过艺术创新的手段，来塑造创造者的意境。建筑选址往往颇具匠心，知名的古代建筑多建造在路边、江边、湖边和山巅。在与环境的契合之中，有一种自然天成的感觉，创造了一种“虽由人作、宛自天开”的气氛，与周围的自然状况、湖滨

景色浑然一体。建筑这种实实在在的物体，创造一种意境，也就创造了一种基础，是无言的意境，而文学大师们，纵观这些经典建筑，站在这些实实在在的建筑物上，置身于这种环境中，产生共鸣，因景生情，咏叹感怀，故而吟唱出动天地、泣鬼神的诗词。建筑与诗词融会贯通，没有建筑的实体，没有建筑创造的建筑意境，也不会产生文学家的诗词意境，没有文学家的诗词歌赋创造的文学意境，也就没有那么多文人骚客对文学意境的追求，也就不会有建筑意境的充分传达，也就不会让建筑声名远扬。故此，可以说只有建筑和文学意境的创造，才使建筑与诗词相得益彰，珠联璧合，名垂青史。许多古代建筑多次焚毁，甚至失传千年，而后人仍念念不忘。只是根据诗词所表述的意境，再依据建筑技术的时代特征、结构形式，居然可以在千年之后复原。

宋人滕子京谪任巴陵太守，曾筹措资金，亲自主持重建岳阳楼，如果按照现代的观念，则应冠以总设计师的名号。楼建成后，他邀请同科进士范仲淹作《岳阳楼记》，他说：“窃以为天下郡国，非有山水环异者不为胜，山水非有楼观登览者不为显，楼观非有文字称记者不为久，文字非出于雄才巨卿者不成著。”意思是说，山水风景没有环境优异之地就不能成为名胜，山水风景没有观景楼登临的人不能显著，观楼没有文字记载也就不能长久，观楼的文字则非要出自大文豪才能著名。基于纪念性建筑为文人建筑，为了扩大其影响，当地主政官则邀请同时代的大文豪为建筑吟诗作赋。由此可见，古人早已经意识到建筑和诗词歌赋之间融合一体、相互促进的美好状态。基于纪念性建筑多为文人建筑，为了扩大其影响，多有大文豪为建筑吟诗作赋，这成为古时的时尚，很多建筑名篇多出自于此。正是这些历史名篇，使建筑的声名远扬，有些建筑即使被毁，但诗词歌赋仍然使其建筑形象铭记于心，千古流传。

七、关于本书的编写

1. 本书编写的宗旨是为了促进中国古代建筑知识的普及，促进古典建筑诗词的欣赏，提高人们对建筑和诗词的审美情趣，弘扬中国建筑与诗词文化。
2. 本书编写的内容和选材，主要包括三个方面：一是要有古代建筑的图

形资料，或者建筑物的照片。通过对中国古代建筑形象的观赏，有助于对古典诗词的鉴赏和理解；二是要有诗词相配，特别是有著名诗人的诗词相配，在选编时，主要选择唐宋诗词的名篇；三是配有建筑物的相关说明，便于读者掌握有关的建筑知识。

3. 本书的选编原则，首先是建筑的选择，每个建筑要满足以上三个条件。基于以上三个原则，也就让选编处于两难的境地，许多著名的古代建筑，尽管有诗词题咏，也有历史记载，但是却难觅踪迹，连图样草图都没有丝毫的痕迹，所以难于选入；而一些著名建筑，却因为没有较好的诗词题咏，不得已则忍痛割爱，特别是明清建筑，如故宫建筑群，诗词较少，且多是附庸之作，是以未能收录。

4. 本书诗词的注释，多是编者依据典籍和历史资料注释，限于资料的缺少，尤其是少量的明清诗词，用词晦涩，且典故充斥，加之作者水平有限、时间仓促，其间舛谬之处，在此谨致歉意，请读者提出，予以再版时更正。

5. 本书的编写想尽量做到古代建筑与古典诗词形式与内容的完美统一，但是中国古代建筑之丰富众多，中国古典诗词之精深博大，作者才疏学浅，仅仅是抛出一块引玉之砖，希望有识之士能积极参与中国古代建筑和中国古典诗词的学习、研究和鉴赏中来，共同弘扬和光大中国的建筑文化。

6. 承蒙作家、中国建筑工业出版社副社长王秋和先生为本书作序，谨表衷心感谢。

7. 本书编写之中，承蒙沈元勤社长、郑淮兵主任，张振光、杜一鸣等先生的大力支持，本书责任编辑张幼平先生以其专业素养，为本书殚精竭力，润色增辉；建筑师谢秉漫先生以其七十余高龄为本书绘制钢笔画，建筑摄影家张振光先生将其多年积累的摄影作品，甘当绿叶，作为本书隔页插图，为本书添彩。孙梅、张慧丽女士为本书的尽早面世，贡献颇多，在此，一并表示衷心的感谢。

作者于斯是陋室

2014.4.9